

أنا طفل وأبحث عن الأمان في بلد أجنبي أو أبحث عن عائلتي في أوروبا



الحماية العامة للحقوق

هنا في جمهورية التشيك ، سنساعدك في البحث والعثور على عائلتك في أوروبا والذهاب لرؤيتهم إذا كنت ترغب في ذلك. لا تقلق والخوف من السؤال عما إذا كنت تريد معرفة أي شيء أو إذا كان هناك شيئاً غير واضح لك .

لأي غرض تخدم هذه النشرة؟



إنك حصلت على هذا المنشور لأنك

- غادرت بلدك
- ربما تحتاج إلى المساعدة والحماية
- وأنت لست مع والديك أو أقاربك الآخرين.

سوف نشرح لماذا لديك ممثل. ماذا تعني الحماية الدولية (اللجوء)؟ ما العمل إذا كنت ترغب في زيارة عائلتك في أوروبا ، حتى لو كنت لا تريد ذلك أو لا تستطيع القيام بها. ماذا سيحدث بعد ذلك إذا تقدمت بطلب للحصول على اللجوء؟ من الذي سيقوم بإصدار القرار بخصوص طلبك. كيف يمكنك الوصول إلى عائلتك بأسرع وقت ممكن؟ كيف ستعيش حتى ذلك الحين؟ لماذا نأخذ بصمات أصابعك وماذا يحدث لها بعد ذلك . سنكتب أيضًا إذا كان بإمكاننا إبقائك (إحتجازك) في مكان ما.

في نهاية المنشور ، ستجد جهات الاتصال بالدوائر التي يمكنك طلب المساعدة منها ، والمنظمات التي تفهم بشؤون الأجانب وستقدم لك المشورة المجانية.

لماذا منحوني ممثلاً او وكيلًا؟ ماذا يفعل؟



هنا الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا لا يتعاملون مع السلطات لوحدهم (بدون مساعدة شخص بالغ). لهذا السبب ستقوم السلطات بتعيين شخص بالغ كي يقوم بمساعدك في إدارة كل شيء. نسميه ممثل او وكيل . سوف ينصحك , اسأله في حال إذا لم يستطع تقديم النصيحة لك ، سيجد شخصًا آخر. سوف يساعدك في كل ما تحتاجه وسيساعدك في البحث والعثور على عائلتك في أوروبا والتواصل معهم والذهاب لرؤيتهم. سيكون معك عندما تتحدث مع الموظفين ويمكنك الوثوق به - إنه من أجلك.

ما هي الحماية الدولية (اللجوء)؟



تعني الحماية الدولية (اللجوء) أنه يمكنك البقاء بأمان في بلد آخر إذا كنت تفر من الحرب أو الاضطهاد والملاحقة أو الأذى الجسيم من بلدك , سيقوم الممثل او الوكيل بإرشادك حول كيفية التقدم بطلب للحصول عليه. ربما نصحك شخص ما بتقديم طلب اللجوء فقط في البلد الذي يوجد فيه عائلتك ، وإلا فلن تتمكن من الوصول الى عائلتك. هذا لا ينطبق على الأطفال. حتى إذا تقدمت بطلب للحصول على اللجوء في جمهورية التشيك ، فسوف نكتشف ما إذا كان لديك عائلة في أوروبا وسنحاول مساعدك في الوصول والذهاب اليهم في أقرب وقت ممكن.

كيف يمكنني في حال اذا كان لدي عائلة في أوروبا وأريد الذهاب اليهم؟



إذا كنت تريد الذهاب والوصول لعائلتك التي تعيش في مكان آخر في أوروبا ، سنساعدك في البحث والعثور عليهم للذهاب اليهم (سندفع تكاليف الرحلة ونرافقك الى هناك). ليس من الضرورة إذا كنت قد تقدمت بطلب لجوء أم لا. العائلة او الأسرة هي أمي ، أب ، أخ ، أخت ، عمّة ، عم ، خال , خالة , جدة ، جد.

[تموز 2023]

مكتب الحماية العامة والمدافع عن الحقوق ، Údolní 39 ، 602 00 Brno

Kancelář veřejného ochránce práv, Údolní 39, 602 00 Brno

www.ochrance.cz | podatelna@ochrance.cz

542542888 (420+) - خط المعلومات كل يوم عمل من الساعة 8:00 صباحًا حتى الساعة 16:00

من أجل العثور عليهم ، نحتاج منك أن نخبرنا عنهم بأكبر قدر ممكن : الأسماء والأعمار وأرقام الهواتف ، - البريد الإلكتروني أو عناوين أماكن إقامتهم أو الصور ، في حال إذا كانت بحوزتك .
في حال إذا تم العثور على عائلتك ، سنسألهم عما إذا كان بإمكانك القدوم اليهم. إذا أخبرنا أنه لا يستطيع الاعتناء بك ، فستبقى هنا - سنعتني بك هنا في جمهورية التشيك.

⚠ عرض علي شخص ما لمساعدتي على الذهاب لرؤية عائلتي. هل علي الذهاب ؟

في حال إذا عرض عليك شخص ما على أن يأخذك لرؤية عائلتك ، لكنه يريد المال أو بشرط العمل من أجله ، كن حذرا من هكذا عرض .

يمكن أن يكون هكذا مسار خطيرا . قد يحدث أيضًا أنك لا تستطيع رؤية عائلتك.
يمكنك إخبار ممثلك أو الموظف المسؤول عن هؤلاء الأشخاص.

➡ أنا هنا وحدي (ليس لدي عائلة في أوروبا أو لا أريد الذهاب اليهم)

إذا كنت تريد ، يمكنك البقاء والعيش في جمهورية التشيك .
ثم ستذهب إلى المدرسة هنا ، وتتعلم اللغة التشيكية وتستمر في العيش هنا.
الآن ستحصل أيضًا على الطعام وستعيش مع أطفال آخرين بمفردهم معنا.
إنه مجاني (ليس عليك دفع أي شيء).

✗ لا أرغب في التقدم بطلب للحصول على الحماية (اللجوء) في جمهورية التشيك

حتى إذا كنت لا ترغب في التقدم بطلب للحصول على الحماية (اللجوء) معنا ، على الأغلب يمكنك البقاء هنا .
سوف نقوم بترتيب وتأمين الإقامة لك مع الأطفال الآخرين.

💡 في حال إذا تقدمت بطلب الحماية (اللجوء) ، من الذي سيقوم بإصدار القرار؟ ماذا يعني إجراءات دبلن؟

سيتم الإقرار في طلبك من قبل إحدى الدول الأوروبية في نظام دبلن : بلجيكا وبلغاريا وجمهورية التشيك (نحن) والدنمارك وإستونيا وفنلندا وفرنسا وكرواتيا وأيرلندا وإيطاليا وقبرص وليتوانيا ولاتفيا ولوكسمبورغ والمجر ومالطا وألمانيا وهولندا وبولندا والبرتغال والنمسا ورومانيا واليونان وسلوفاكيا وسلوفينيا وإسبانيا والسويد والنرويج وأيسلندا وسويسرا وليختنشتاين.
في إجراءات دبلن ، سيتم تحديد الدولة التي ستقرر بشأن طلبك للحماية.

🔍 كيف يتم تحديد الدولة التي ستقرر؟

إذا ذهبت لرؤية عائلتك ووجدناهم ، فإن الدولة التي سمحت لعائلتك بالعيش معهم هي التي ستقرر طلبك . سنأخذك إلى هناك.

ستقرر جمهورية التشيك بشأن طلبك إذا لم يكن لديك عائلة في أوروبا ترغب في الذهاب إليها.

⚙ كيف سأعيش هنا الى حين إصدار القرار؟

طوال الوقت سيكون لديك سكن مجاني وطعام وطبيب ويمكنك الذهاب إلى المدرسة .

◀ ماذا يحدث إذا تقدمت بطلب الحماية (اللجوء)؟ مقابلة

من أجل معرفة البلد الذي سيقدر بشأن طلبك للحماية ، يتحدث اليك الموظف المسؤول . سيشرحون أولاً ماذا سيحدث ويخبرونك عن حقوقك.

سيكون هناك موجود مترجم فوري اثناء المقابلة والذي سترجم كل شيء إلى اللغة التي تفهمها بشكل جيد. يجب أن يترجم ما يقال ، ولايسمح إضافة أو حذف أي شيء. في حال إذا كنت لا تفهمه أو إذا بدا لك أنه يترجم بشكل غير صحيح ، فأخبر الموظف أو ممثلك. يمكنك أيضًا رسمها أو كتابتها. ثم سنقدم لك مترجمًا آخر. لا تخف من إخبارنا عن أي شيء - حتى المترجم الفوري لا يُسمح له بإخبار أي شخص بما سمعه في المقابلة.

وكيلك أو الشخص الذي يمثلك سيكون دائمًا معك أثناء المقابلة. ولكن إذا كنت لا تريد هذا الممثل ، أخبر الموظف وسنقدم لك ممثلًا آخر.

✖ هل سيكتشفون في بلدي ما قلته في المقابلة؟

كلا. ما نخبرنا به لن يصل إلى بلدك ، كي لا يضر بك أو بأسرتك.

🕒 كم من الوقت سيستغرق للوصول إلى عائلتي؟

عادة سيستغرق الى حين إتخاذ القرار بشأن الانتقال إلى بلد آخر في غضون ثلاثة أشهر من تقديم طلب الحماية. يجب أن توافق الدولة التي ستزور عائلتك التي تعيش فيها . قد يستغرق الأمر وقتًا أطول ولكن , الحد الأقصى خمسة أشهر.

إذا كنت لا توافق على القرار ، يمكنك الاستئناف. ممثلك سوف يقوم بمساعدتك في تقديم الاستئناف.

سنأخذك بعد ذلك إلى عائلتك في أسرع وقت ممكن بعد إصدار القرار (بعد تقديم الاستئناف). ولكن في موعد لا يتجاوز ستة أشهر بعد إصدار القرار. قد يستغرق الأمر وقتًا أطول في حال دخولك إلى السجن أو اذا هربت.

👉 لماذا تأخذون بصماتي؟ ماذا يعني يوروداك؟

نأخذ بصمات الأصابع من كل شخص يبلغ من العمر 14 عامًا على الأقل. نقوم بتحميلها على قاعدة البيانات والتي تسمى "Eurodac". بهذه الطريقة ، يمكننا معرفة ما إذا كنت قد تقدمت بالفعل بطلب للحصول على الحماية الدولية في بلد آخر.

🔍 ما هي البيانات الموجودة في Eurodac ومن يمكنه الوصول إليها؟

يحتوي Eurodac على بصمات أصابعك ومعلومات عما إذا كنت فتى أو بنتًا.

لا يوجد هناك لا اسمك أو صورتك أو تاريخ ميلادك أو الجنسية (القومية) .

فقط دول نظام دبلن ، بما في ذلك الشرطة ومكتب الشرطة الأوروبي ، يمكنها الوصول إلى قاعدة بيانات Eurodac أثناء التحقيق في الجرائم الخطيرة (بما في ذلك الإرهاب).

سيتم حذف بصمات الأصابع بعد 10 سنوات ، أو قبل ذلك إذا أصبحت مواطنًا في إحدى دول نظام دبلن.

🏠 هل يمكنك احتجازي - او سجنني؟

نحن لا نقوم بإحتجاز أو سجن الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 15 عامًا - لن نقوم بحبسك في منزل لا يمكنك المغادرة منه. يمكننا القيام بإحتجازك في حال إذا:

- كنت تبلغ من العمر 15 عامًا على الأقل وتهدد جمهورية التشيك ، على سبيل المثال كعضو في جماعة إرهابية أو
- لا يمكننا تصديق أنك أقل من 18 عامًا ونخشى أن تهرب أو تختبئ.

عندما نقوم بإسكانك مع أطفال آخرين ، يجب عليك اتباع قواعد معينة. على سبيل المثال ، يجب عليك ان تخبر إلى أين أنت ذاهب ومتى ستعود ، والبقاء في المنزل ليلاً. هذا لا يعني إحتجاز أو سجن .

ما هي السلطات التي يمكنني طلب المساعدة منها ؟

الدائرة المسؤولة عن إجراء دبلن ومدير نظام Eurodac

وزارة الداخلية في جمهورية التشيك

قسم سياسة اللجوء والهجرة

قسم مركز دبلن

Ministerstvo vnitra České republiky

Odbor azylové a migrační politiky

Oddělení Dublinského střediska

✉ Pošt. schr. 21/OAM, 170 34 Praha 7

☎ (+420) 974 833 167

✉ dublin@mvcz.cz

مكتب الحماية الدولية لحقوق الأطفال

Úřad pro mezinárodněprávní ochranu dětí

✉ Šilingrovo náměstí 3/4, 602 00 Brno

☎ (+420) 542 215 522

✉ podatelna@umpod.cz

🌐 www.umpod.cz; kids.umpod.cz

دائرة البلدية لمنطقة براغ 5

قسم القضايا الاجتماعية والوقاية للجريمة

قسم الحماية الاجتماعية والقانونية للأطفال

Úřad městské části Praha 5

Odbor sociální problematiky a prevence kriminality

Oddělení sociálně právní ochrany dětí

✉ Náměstí 14. října 1381/4, 150 22 Praha 5

☎ (+420) 257 000 437

الصليب الأحمر التشيكي

Český červený kříž

✉ Rozdělovská 2467/63, 169 00 Praha 6

☎ (+420) 251 104 111

✉ info@cervenykriz.eu

دائرة المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

- المفوضية العليا للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

UNHCR – Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky

✉ Rytířská 31, 110 00 Praha 1

☎ +420 776 437 775

🌐 www.unhcr.cz

المنظمة الدولية للهجرة (IOM) - براغ

Mezinárodní organizace pro migraci (IOM) – Praha

✉ Čechova 23, 170 00 Praha 7

☎ (+420) 233 370 160,

(+420) 233 376 791 (792)

✉ iompraguecom@iom.int

🌐 www.iom.cz

المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان

Evropský soud pro lidská práva

European Court of Human Rights

Cedex

✉ 67075 Strasbourg, France

☎ +33 (0)388 412 018921/6

Strasbourg, France 67075 - فرنسا

من يستطيع أن يعطيني نصيحة مجانية ويفهم مشاكل الأجانب؟

مكتب الاستشارة من أجل الاندماج

Poradna pro integraci

✉ Opletalova 921/6, 110 00 Praha 1

☎ (+420) 603 281 269

✉ paha@p-p-i.cz

🌐 www.p-p-i.cz

مكتب الاستشارة من أجل الاندماج
أوستي ناد لابم

Poradna pro integraci

Ústí nad Labem

✉ Velká Hradební 33, 400 01 Ústí nad Labem

☎ (+420) 475 216 536

✉ usti@p-p-i.cz

🌐 www.p-p-i.cz

دياكونيا الكنيسة الإنجيلية للأخوة التشيكيين

Diakonie Českobratrské církve evangelické

✉ Belgická 22, 120 00 Praha 2

☎ +420 242 487 812

✉ info@diakonie.cz

🌐 www.diakonie.cz

منظمة لمساعدة اللاجئين ، براغ

Organizace pro pomoc uprchlíkům, Praha

✉ Poděbradská 173/5, 190 00 Praha 9

☎ (+420) 730 158 779; (+420) 730 158 781

✉ opu@opu.cz

🌐 www.opu.cz

منظمة لمساعدة اللاجئين ، برنو

Organizace pro pomoc uprchlíkům, Brno

✉ Josefská 8, 602 00 Brno

☎ (+420) 731 928 388; (+420) 731 448 938

✉ opu.brno@opu.cz

🌐 www.opu.cz

منظمة لمساعدة اللاجئين ، بيلسن

Organizace pro pomoc uprchlíkům, Plzeň

✉ sady Pětatřicátníků 48/33, 301 00 Plzeň

☎ (+420) 604 809 165; (+420) 730 875 627

✉ opu.plzen@opu.cz

🌐 www.opu.cz

منظمة لمساعدة اللاجئين ، اوسترافا

Organizace pro pomoc uprchlíkům, Ostrava

✉ Českobratrská 2227/7, 702 00 Ostrava

☎ (+420) 604 221 035; (+420) 731 502 661;

pro uprchlíky z Ukrajiny v tísni: (+420) 228 229 942

✉ opu.ostrava@opu.cz

🌐 www.opu.cz

(+420) 604 221 035; (+420) 731 502 661;
خاص باللاجئين الأوكرانيين (+420) 228 229 942

مركز من أجل اندماج الاجانب

Centrum pro integraci cizinců

✉ Perneroва 10/32, 186 00 Praha 8

☎ (+420) 704 600 700

✉ info@cicops.cz

🌐 www.cicops.cz

**Litoměřice الجمعية الخيرية لأبرشية
مركز الاستشارة للاجئين والمهاجرين**

**مؤسسة خيرية في جمهورية التشيك – مركز الاندماج
للأجانب**

**جمعية أبرشية بلسن الخيرية
مركز الاستشارة للأجانب واللاجئين**

**الجمعية الخيرية لأبرشية تشيسكي بوديوفيتش
مركز الاستشارة للاجئين والمهاجرين**

الجمعية الخيرية لأبرشية براغ

**الجمعية الخيرية لأبرشية برنو
مركز المشورة للأجانب**

جمعية الاندماج والهجرة

**Diecézní charita Litoměřice
Poradna pro uprchlíky a migranty**

✉ Kosmonautů 2022, 412 01 Litoměřice
☎ (+420) 416 733 487
(+ 420) 416 731 452
✉ poradenske.centrum@ltm.charita.cz
migrace@dchltm.cz
🌐 www.dchltm.cz

Charita ČR – Integroční centrum pro cizince

✉ Šafaříkova 666/9 (budova YMCA, 3. patro)
500 02 Hradec Králové
☎ (+420) 492 604 940
✉ poradna.cizinci@hk.caritas.cz
🌐 www.cizincihradec.cz

**Diecézní charita Plzeň
Poradna pro cizince a uprchlíky**

✉ Cukrovarská 16, 326 00 Plzeň
☎ (+420) 731 433 096
✉ poradna@dchp.charita.cz
🌐 www.dchp.cz

**Diecézní charita České Budějovice
Poradna pro uprchlíky a migranty**

✉ Kanovnická 18 (1. patro), 370 01 České Budějovice
☎ (+420) 734 435 344, (+420) 732 250 873
✉ cizinci@dchcb.charita.cz
🌐 www.cizincicb.charita.cz

Arcidiecézní charita Praha

✉ Londýnská 44, 120 00 Praha 2
☎ (+420) 224 813 418
✉ migrace@praha.charita.cz
🌐 praha.charita.cz

**Diecézní charita Brno
Poradna pro cizince**

✉ Bratislavská 775/58, 602 00 Brno
☎ (+420) 538 700 943
✉ celsuz@brno.charita.cz
🌐 www.celsuz.cz

Sdružení pro integraci a migraci

✉ Havlíčkově náměstí 2, 130 00 Praha 3
☎ (+420) 224 224 379; (+420) 605 263 035
(+420) 603 547 450
✉ poradna@migrace.cz
🌐 www.migrace.com/

InBáze

✉ Legerova 357/50, 120 00 Praha 2

☎ (+420) 739 037 353

✉ info@inbaze.cz

🌐 www.inbaze.cz

الجمهورية التشيكية La Strada

La Strada Česká republika

☎ (+420) 222 721 810

✉ lastrada@strada.cz

🌐 www.strada.cz

www.facebook.com/lastradacr

[تموز 2023]

مكتب الحماية العامة والمدافع عن الحقوق ، Údolní 39 ، 602 00 Brno

Kancelář veřejného ochránce práv, Údolní 39, 602 00 Brno

www.ochrance.cz | podatelna@ochrance.cz

542542888 (420+) - خط المعلومات كل يوم عمل من الساعة 8:00 صباحًا حتى الساعة 16:00